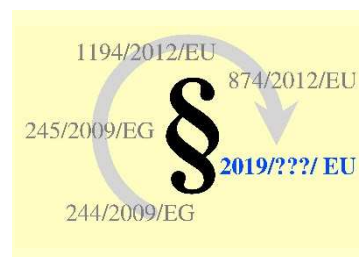


Texte zu den geplanten neuen EU-Regelungen zur umweltgerechten Produktgestaltung und zur Energieverbrauchs-kennzeichnung in der Beleuchtung – Zusammenstellung ^[1] des Umweltbundesamtes (UBA), Deutschland



Entwürfe vom Dezember 2018
von Regelungsausschuß und Fachgespräch

**Stellungnahme des Herstellerverbandes LE ^[2]
vom 17. Januar 2019**
– Hauptanliegen –

Hinweis: Bitte beachten Sie, daß der angehängte Text nur in Englisch verfaßt ist.

EN: Information on the coming EU Lighting Regulations – Ecodesign and Energy Labelling – Compilation ^[1] of the Federal Environment Agency (UBA), Germany

Drafts of December 2018
from Regulatory Committee and Technical Expert Meeting

**Comments by the Industry Association LE ^[2]
as of 17 January 2019**
– Main concerns –

FR: Informations sur les futures réglementations de l'UE concernant l'éclairage – l'écoconception et l'étiquetage énergétique – Compilation ^[1] de l'Agence Fédérale de l'Environnement (UBA), Allemagne

Projets du décembre 2018
du comité de réglementation et de la réunion d'experts technique

Commentaires de l'association de producteurs LE ^[2] de 17 janvier 2019
– Préoccupations principales –

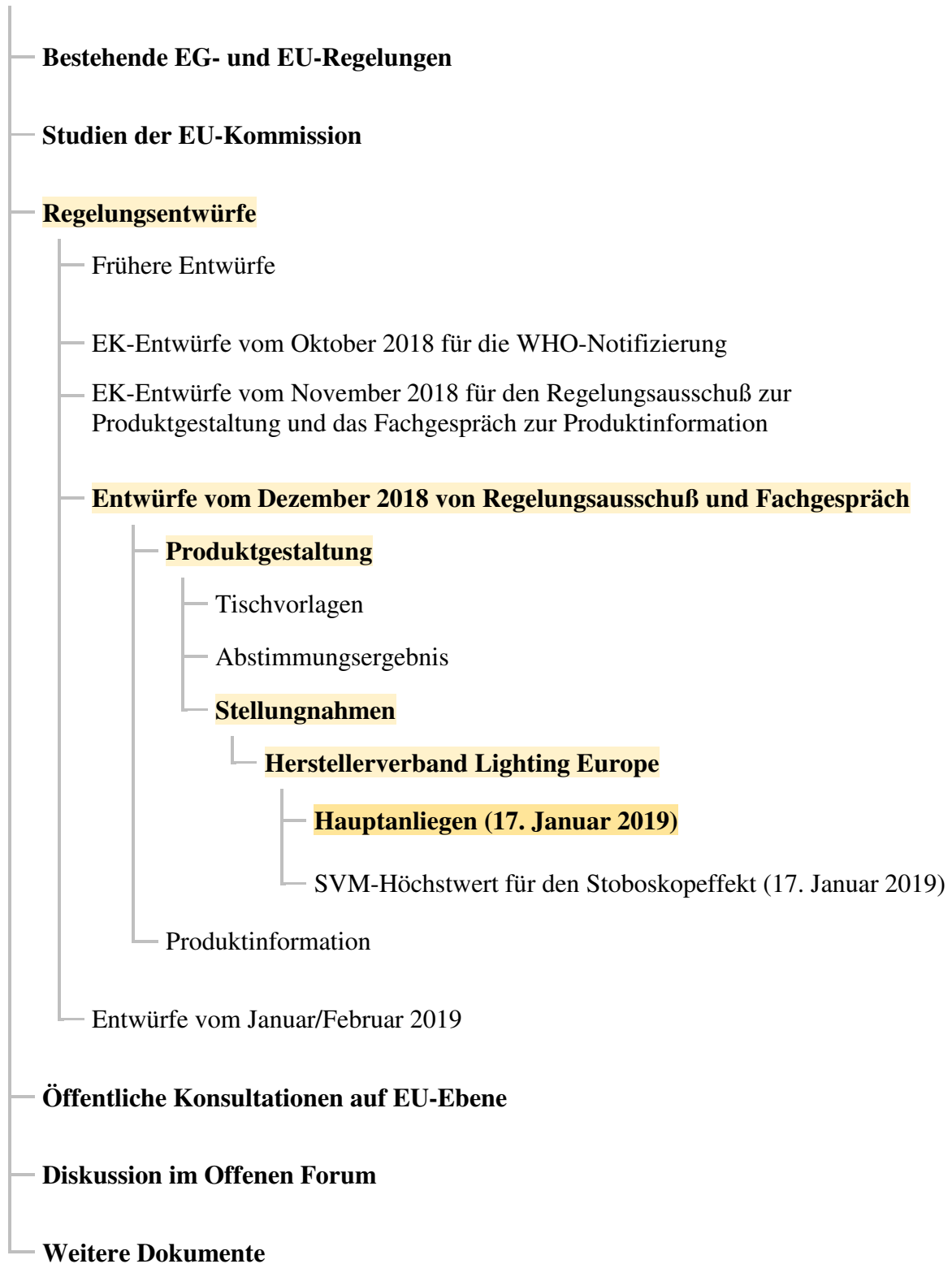
Indication : Veuillez noter que le présent texte n'est disponible qu'en anglais.

^[1] <https://www.eup-network.de/de/eup-netzwerk-deutschland/offenes-forum-eu-regelungen-beleuchtung/dokumente/texte/>

^[2] LE = Lighting Europe; <http://www.lightingeurope.org/>

Texte im Offenen Forum

(abc = vorliegender Text)



Abkürzungen: • EG = Europäische Gemeinschaft • EU = Europäische Union • SVM = Stroboscopic Visibility Measure

Documents in the Open Forum

(abc = text at hand)

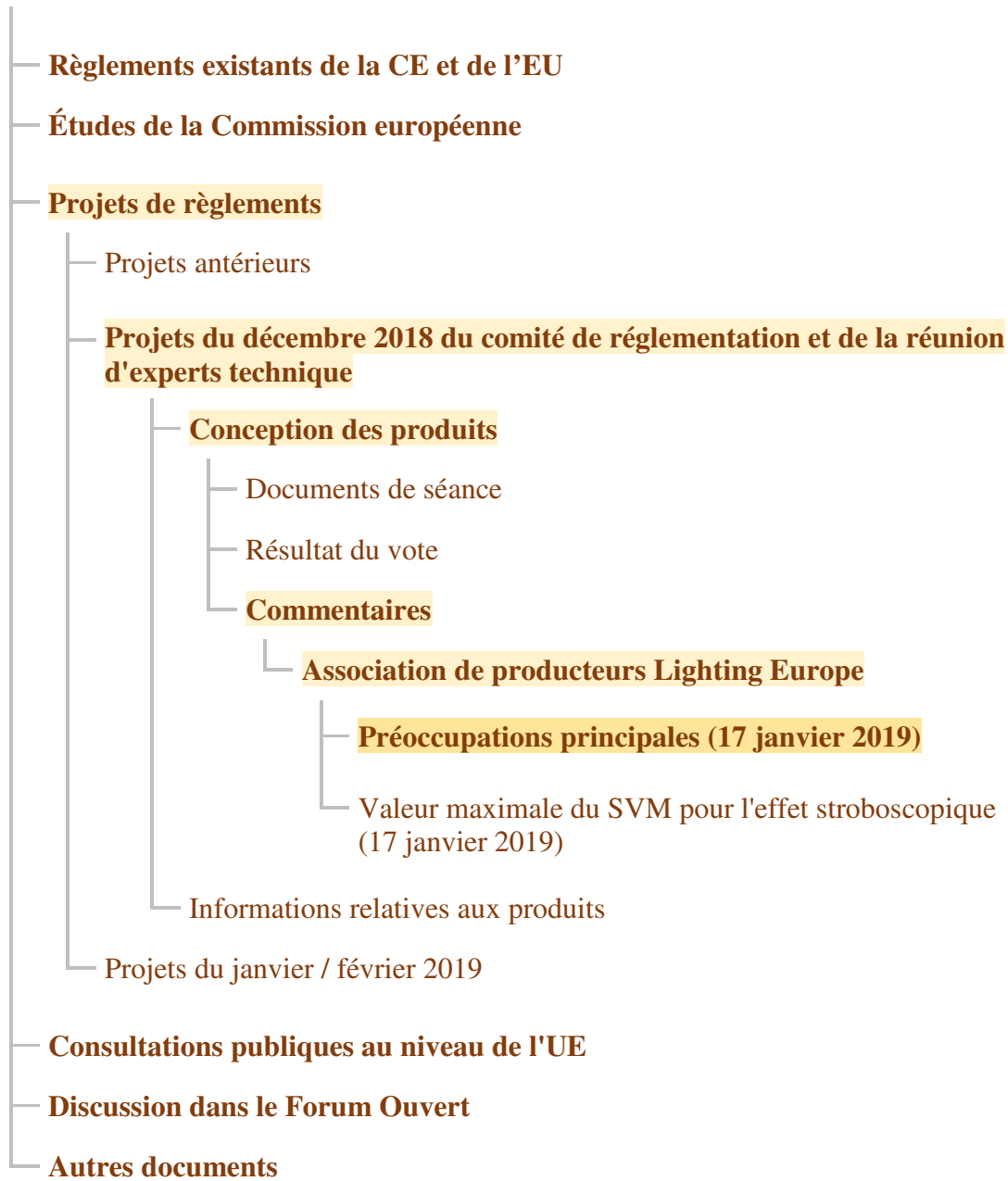


Abbreviations: • EC = European Communities • EU = European Union • SVM = Stroboscopic Visibility Measure

FR

Documents dans le forum ouvert

(**abc** = présent document)



Abréviations : ● CE = Communauté europ. ● UE = Union europ. ● SVM = Stroboscopic Visibility Measure


Es folgt ein unveränderter Originaltext.

EN: The following is an unmodified original text.

FR: Ce qui suit est un texte original.

LightingEurope – Priority concerns to the draft Ecodesign Regulation for light sources (Single Lighting Regulation)

Date: 17 January 2019

Item	Impact	LightingEurope proposal				
<p>Annex II – Table 4</p> <table border="1" data-bbox="203 403 790 746"> <tr> <td data-bbox="203 403 443 746">Stroboscopic effect for LED and OLED MLS</td> <td data-bbox="443 403 790 746">SVM ≤ 0,4 at full-load (except for HID with $\Phi_{use} > 4 \text{ klm}$ and for light sources intended for use in outdoor applications, industrial applications or other applications where lighting standards allow a CRI < 80</td> </tr> </table>	Stroboscopic effect for LED and OLED MLS	SVM ≤ 0,4 at full-load (except for HID with $\Phi_{use} > 4 \text{ klm}$ and for light sources intended for use in outdoor applications, industrial applications or other applications where lighting standards allow a CRI < 80	<p><i>See technical feedback document</i></p>	<table border="1" data-bbox="1442 403 2033 778"> <tr> <td data-bbox="1442 403 1682 778">Stroboscopic effect for LED and OLED MLS</td> <td data-bbox="1682 403 2033 778">SVM ≤ 0.4 1.6 at full load (except for HID with $\Phi_{use} > 4 \text{ klm}$ and for light sources intended for use in outdoor applications, or industrial applications or other applications where lighting standards allow a CRI < 80)</td> </tr> </table>	Stroboscopic effect for LED and OLED MLS	SVM ≤ 0.4 1.6 at full load (except for HID with $\Phi_{use} > 4 \text{ klm}$ and for light sources intended for use in outdoor applications, or industrial applications or other applications where lighting standards allow a CRI < 80)
Stroboscopic effect for LED and OLED MLS	SVM ≤ 0,4 at full-load (except for HID with $\Phi_{use} > 4 \text{ klm}$ and for light sources intended for use in outdoor applications, industrial applications or other applications where lighting standards allow a CRI < 80					
Stroboscopic effect for LED and OLED MLS	SVM ≤ 0.4 1.6 at full load (except for HID with $\Phi_{use} > 4 \text{ klm}$ and for light sources intended for use in outdoor applications, or industrial applications or other applications where lighting standards allow a CRI < 80)					
<p>Annex III – Exemptions</p> <p><i>No exemption has been included for clear reflector lamps with an E27 base for heating purposes of 100 W and above for animal care and restaurants</i></p>	<p>Heating lamps are specifically designed for agricultural (animal care / incubators), food preparation (catering / meals-plate warming) and industrial applications (drying / carbonising / curing / etc.).</p> <p>Besides the ‘red’ type heat lamps, there are the ‘clear’ heat lamps covering essential professional application areas where besides heat also white light is required.</p> <p>Like daylight simulation for animal breeding / terrariums; food / catering industry to keep the food warm and serve meals using the heat combined with visible light; specific industrial processes like drying / carbonising /</p>	<p>Annex III – Exemptions</p> <p>(\$) Clear IR reflector (directional) lamps with E27 base ≥ 100 W; heating lamps are specifically designed for agricultural (animal care / incubators), food preparation (catering / meals-plate warming) and industrial applications (drying / carbonising / curing / etc.)</p> 				

	<p>curing where the combination of heat and white light is required.</p> <p>For those purposes the clear heat lamps are very efficient and essential. There are no direct alternatives available to serve above application areas.</p>	
<p>Annex III, Point 3(w)(2)</p> <p>Provide two or more of the following specifications:</p>	<p>It is not possible for light sources to fulfil two or more of the specifications listed under Point 3(w)(2), as they are also required to fulfil the requirement under Point 3(w)(1). No product could fulfil the three requirements under Point(3)(w).</p>	<p>Annex III, Point 3(w)(2)</p> <p>Provide two one or more of the following specifications:</p>
<p>Annex III, Point 4</p> <p>(4) CLS and CSCG designed and marketed specifically for scene-lighting use in fil studios, TV-studios and locations, and photographie-studios and locations, or for stage-lighting use in theatres, discos and during concerts or other entertainment events, for connection to high speed control networks (utilising signalling rates of 250,000 bits per second and higher in always-listening mode, shall be exempt from the requirements on standby (Pbs) and on networked standby (Pnet) of Annex II, 1.a and 1.b.</p>	<p>Control gear in these applications are based on multiple voltage conversion stages, used also to power non-lighting parts (motors, fans, user interface): related efficiency losses cannot probably be compensated, and in this case would have a strong impact on the fixture engineering, limiting functionalities, adding costs and additional materials.</p>	<p>Annex III, Point 4</p> <p>(4) CLS and CSCG designed and marketed specifically for scene-lighting use in fil studios, TV-studios and locations, and photographie-studios and locations, or for stage-lighting use in theatres, discos and during concerts or other entertainment events, for connection to high speed control networks (utilising signalling rates of 250,000 bits per second and higher in always-listening mode, shall be exempt from the requirements on standby (Pbs), on minimum energy efficiency and on networked standby (Pnet) of Annex II, 1.a and 1.b.</p>